

Vorwort

Die Stuckplastik des frühen und hohen Mittelalters ist ein bisher allenfalls in punktuellen Einzelanalysen, kaum je in übergreifenden Darstellungen behandeltes Thema. Neuere archäologische Funde sowie Freilegungen und restauratorische Untersuchungen bereits bekannter Werke erlaubten in den vergangenen Jahren zudem eine solche Fülle von Beobachtungen zu Technik und Werkprozeß, daß eine Zusammenstellung des bekannten Materials und ein Vergleich der gewonnenen Daten und Ergebnisse zunehmend ein Desiderat der Forschung wurde.

Mit dem Thema verbindet sich aber nicht nur eine kunsthistorisch aktuelle Fragestellung, sondern vor allem auch eine noch wenig behandelte Aufgabe der Denkmalpflege. Fragen der Sicherung oder Festigung, der Reinigung, der Ergänzung oder gar der Konservierung im Außenbereich setzen differenzierte Kenntnisse der historischen Materialien und Verarbeitungstechniken voraus, die derzeit erst unvollständig vorliegen oder jedenfalls kaum greifbar sind. Aus dieser Situation heraus wurde die Idee zu dieser Tagung geboren, die auf eine Anregung von Jürgen Pursche und Matthias Exner zurückgeht und vom Deutschen Nationalkomitee von ICOMOS gerne aufgegriffen wurde. Dabei war zunächst an eine Veranstaltung in Lorsch gedacht. Ein Forschungsprojekt des Dom- und Diözesanmuseums Hildesheim war dann aber willkommener Anlaß, die Tagung als Gemeinschaftsveranstaltung in Hildesheim durchzuführen und damit nicht nur die vor Ort präsenten Hauptwerke mittelalterlicher Stuckplastik unmittelbar in das Programm einzubeziehen sondern zugleich in einer weiteren deutschen Welterbestätte eine ICOMOS-Tagung abzuhalten. Die viel beachtete Ausstellung über nicht mehr in situ befindliche Stuckreliefs von St. Michael, die im Rahmen der Tagung eröffnet werden konnte, bot eine weitere Möglichkeit, die Ergebnisse der Beiträge an Originalen zu überprüfen (vgl. den Katalog *Der vergrabene Engel, die Chorschranken der Hildesheimer Michaelskirche, Funde und Befunde*, hrsg. v. Michael Brandt, Hildesheim 1995).

Die wichtigsten der östlich des Harzes gelegenen Denkmäler, die Bauplastik von Quedlinburg, das Heilige Grab von Gernrode und die Chorschranken von Halberstadt konnten im Rahmen

einer Exkursion einbezogen werden, für deren Vorbereitung und Durchführung dem Landesamt für Denkmalpflege Sachsen-Anhalt in Halle herzlich zu danken ist. Als ein schöner Erfolg der Veranstaltung darf zum einen der Entschluß des Niedersächsischen Instituts für Denkmalpflege gewertet werden, die im Rahmen der Tagung keineswegs abschließend zu behandelnden Konservierungsprobleme mittelalterlicher Stuckplastik im Rahmen eines Forschungsprojekts weiterzuerfolgen. Zum anderen hat das Landesdenkmalamt in Halle eine systematische Erfassung des reichen Bestands an mittelalterlichen Stuck-Denkmalern in Sachsen-Anhalt in Aussicht gestellt, die gleichfalls eine Vertiefung der bisher bekanntgewordenen Ergebnisse erwarten läßt.

Das vorliegende Heft gibt die überarbeiteten und partiell erweiterten Tagungsbeiträge wieder, die bei Redaktionsschluß jedoch leider nicht vollständig vorlagen. So fehlt für die Frühzeit der Beitrag Hans Rudolf Sennhausers „Zu einigen früh- und hochmittelalterlichen Stuckkomplexen aus der Schweiz“ mit den gerade für das noch wenig bekannte Material aus Vouneuil-sous-Biard aufschlußreichen Stuckfragmenten aus Disentis und für den angelsächsischen Bereich die Übersicht von David Park über „Decorative plasterwork in England from the Anglo-Saxon period to 1300“. Die von Jürgen Pursche vorgetragenen Untersuchungsergebnisse an den Stuckfragmenten der Sola-Basilika in Solnhofen sind derzeit noch in Ausarbeitung und werden voraussichtlich im Jahrbuch der Bayerischen Denkmalpflege veröffentlicht. Der Abendvortrag von Werner Jacobsen über „Das Heilige Grab zu Gernrode“ konnte aufgrund seines Umfangs nicht aufgenommen werden, doch darf hierzu auf die vom Autor herausgegebene monographische Publikation verwiesen werden, deren Drucklegung in Vorbereitung ist. Dem Abdruck der Tagungsbeiträge wird deshalb eine Einführung vorgeschaltet, die einige nicht gesondert behandelte, für das Thema jedoch unentbehrliche Denkmäler mit einer Auswahl von Abbildungen und Literaturhinweisen wenigstens kurz vorstellt.

Michael Brandt

Michael Petzet

Foreword

Up till now ornamental plasterwork from the period of the Early and High Middle Ages has at best been the subject of isolated individual analyses but has hardly ever been the theme of a comprehensive discussion. Recent archaeological discoveries, together with the restoration-oriented uncovering and investigation of works that were already known, have produced such a wealth of observations on techniques and work procedures in the last years that a survey of the existing material and a comparison of the data and results thus attained have increasingly become a research desideratum.

This theme not only involves relevant art historical questions but also concerns above all a preservation problem that has had little treatment so far. Issues involving protection or consolidation, cleaning, repair or even conservation on exterior locations demand a differentiated understanding of historical materials and work techniques, knowledge which at present is either fragmentary or hardly available.

This situation gave birth to the concept for this conference, building on suggestions by Jürgen Pursche and Matthias Exner that were readily taken up by the German National Committee of ICOMOS. The initial idea called for a meeting in Lorsch, but then a research project by the Dom- und Diözesanmuseum (Cathedral and Diocese Museum) Hildesheim provided a welcome reason for organizing the conference jointly in that location. Not only could the masterpieces of medieval ornamental plasterwork there be drawn on directly for the program, but it was thus also possible to hold an ICOMOS conference at another of the German sites recorded on the World Cultural Heritage List. The much heeded exhibition of the plasterwork reliefs from St. Michael (no longer in situ), opened within the framework of the conference, offered a further possibility for examining the results of the conference in the context of original works (compare the catalogue *Der vergrabene Engel, die Chorschranken der Hildesheimer Michaelskirche, Funde und Befunde*, edited by Michael Brandt, Hildesheim 1995).

The most important of the monuments east of the Harz – the architectural plasterwork at Quedlinburg, the Holy Sepulchre at Gernrode and the chancel screen at Halberstadt – could be included in an excursion, prepared and carried out by the State Conservation Office of Saxon-Anhalt in Halle. A Pleasing outcome of the conference was the decision by the Lower Saxon Institute for Conservation to pursue the conservation problems of medieval ornamental plasterwork, which were by no means exhaustively handled in the meeting, as a special research project. In addition the State Conservation Office in Halle has planned a systematic survey of the rich stock of medieval ornamental plasterwork in Saxon-Anhalt, a project which will simultaneously intensify the knowledge we already have.

The present publication provides the revised and partially expanded papers from the conference. Unfortunately the materials were not complete by our press deadline; thus for example we are missing Hans Rudolf Sennhauser's paper on plasterwork from the Early and High Middle Ages in Switzerland with the

plaster fragments from Disentis that illuminates the little-known material from Vouneuil-sous-Biard, as well as David Park's overview "Decorative Plasterwork in England from the Anglo-Saxon Period to 1300." The results of the investigations on the plaster fragments of the Sola basilica in Solnhofen, presented at the conference by Jürgen Pursche, are still being elaborated and will probably be published in the *Jahrbuch der Bayerischen Denkmalpflege*. The evening lecture by Werner Jacobsen on the Holy Sepulchre at Gernrode was too extensive to be reproduced here, but reference can be made to a monograph by the author which is currently being prepared for publication. The conference papers are preceded by an introduction, with selected photographs and bibliographical references, that presents some of the monuments that are indispensable for a discussion of this theme but that are not treated here monographically.

Michael Brandt

Michael Petzet

Préface

Le thème consacré à la sculpture en stuc du Haut et du Bas Moyen Age a été traité jusqu'ici tout au plus dans des analyses ponctuelles, mais n'a presque jamais fait l'objet d'une étude globale. Durant ces dernières années, de nouvelles découvertes archéologiques et le dégagement de nouveaux vestiges ainsi que des recherches poursuivies dans le domaine de la restauration ont permis de rassembler en outre une telle quantité d'observations sur la technique et le processus de production qu'il était devenu indispensable de réunir le matériel connu et de comparer les données et les résultats acquis.

Cette nécessité répond à une interrogation actuelle des historiens de l'art et surtout à la demande des spécialistes soucieux d'explorer un domaine encore quelque peu négligé de la sauvegarde des monuments. Il s'avère presque impossible en effet de tenter de résoudre les problèmes posés par la préservation ou la stabilisation, le nettoyage, la restitution ou même la conservation d'objets situés à l'extérieur sans des connaissances précises et différenciées des matériaux historiques et des techniques de production, à l'heure actuelle incomplètes ou de toute façon peu accessibles.

C'est dans ce contexte que naquit l'idée de ce colloque, émise à l'origine par Jürgen Pursche et Matthias Exner et accueillie favorablement par le Comité National Allemand de l'ICOMOS. En raison d'un projet de recherche du Dom- und Diözesanmuseum (Musée de la cathédrale et diocésain) de cette ville, le colloque a été organisé en une action conjointe à Hildesheim et non à Lorsch ainsi qu'il avait été envisagé; choix opportun puisqu'il devenait ainsi possible d'intégrer directement dans le programme les chefs-d'oeuvre locaux médiévaux de la sculpture en stuc et de réunir les participants de la session de l'ICOMOS dans un autre site allemand inscrit sur la liste du patrimoine mondial de la Conférence générale de l'UNESCO. On a pu ainsi vérifier les résultats des communications directement devant les originaux en parcourant l'exposition, ouverte dans le cadre de cette réunion, des reliefs en stuc de Saint-Michel aujourd'hui déposés (cf. le catalogue *Der vergrabene Engel, die Chorschranken der Hildesheimer Michaeliskirche, Funde und Befunde*, éd. par Michael Brandt, Hildesheim 1995).

Enfin, une excursion a donné l'occasion d'étudier sur place les monuments les plus importants situés à l'est du Harz, la

sculpture monumentale de Quedlinburg, le Saint Sépulchre de Gernrode et le chancel de Halberstadt. Nous tenons à remercier ici le Landesamt für Denkmalpflege de la Saxe-Anhalt de Halle pour la préparation et la réalisation de ces visites. Parmi les conséquences positives de ce colloque, il faut nommer la décision de l'Institut für Denkmalpflege de la Basse-Saxe de poursuivre dans le cadre d'un projet de recherche l'étude des problèmes de conservation des sculptures en stuc médiévales, thème qui n'aurait pu être épuisé dans le cadre du congrès. D'autre part, le Landesdenkmalamt de Halle se propose de dresser une liste systématique du riche inventaire des monuments en stuc médiévaux de la Saxe-Anhalt, ce qui permettra d'approfondir les résultats obtenus jusqu'à maintenant.

Ce fascicule réunit les communications du colloque revues et partiellement augmentées, mais malheureusement seulement celles qui nous sont parvenues au moment de la date limite de rédaction. Il manque ainsi en ce qui concerne le Haut Moyen Age la communication de Hans Rudolf Sennhauser «Zu einigen früh- und hochmittelalterlichen Stuckkomplexen aus der Schweiz» avec les fragments en stuc de Disentis, si importants justement pour la compréhension du matériel encore peu connu de Vouneuil-sous-Biard, et dans le domaine anglo-saxon l'exposé synoptique de David Park «Decorative plasterwork in England from the Anglo-Saxon period to 1300». Les résultats des recherches entreprises sur les fragments en stuc de la basilique de Sola de Solnhofen, présentés par Jürgen Pursche, sont actuellement encore en cours d'analyse et seront probablement publiés dans le *Jahrbuch der Bayerischen Denkmalpflege*. Le texte de la conférence de Werner Jacobsen «Das Heilige Grab zu Gernrode» n'a pas pu être repris ici en raison de son ampleur, mais l'on peut renvoyer à la monographie éditée par l'auteur, actuellement en cours de publication. C'est pourquoi les communications du colloque sont précédées d'une introduction dans laquelle sont brièvement présentés sous forme d'un choix de photos et d'indications bibliographiques les monuments non traités ici mais cependant essentiels à la compréhension du thème.

Michael Brandt

Michael Petzet